



Четверг, 25 сентября 1975 года,  
10 час. 45 мин.

Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Пункт 9 повестки дня:	
Общие прения ( <i>продолжение</i> ):	
Выступление г-на Аджибаде (Дагомея) . . . . .	209
Выступление г-на Ольшовского (Польша) . . . . .	214
Выступление г-на Ван Элсланда (Бельгия) . . . . .	218
Выступление г-на Халатбари (Иран) . . . . .	223

Председатель: г-н Гастон ТОРН  
(Люксембург).

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (*продолжение*)

1. Г-н АДЖИБАДЕ (Дагомея) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего тепло поздравить вас от имени делегации Дагомеи по случаю вашего избрания на пост Председателя тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи. Я хотел бы выразить чувство удовлетворения, которое испытывает делегация Дагомеи в связи с вашим вступлением на руководящую должность этой сессии. Ваше избрание — дань вашей выдающейся личности, качествам государственного деятеля и личным заслугам. Ваше избрание — также дань вашей стране, Люксембургу, хотя небольшому государству, но находящемуся в выгодном географическом положении, и стране, с которой 46 государств Африки, Карибского района и Тихого океана поддерживают дружеские отношения и сотрудничество в рамках Европейского экономического сообщества. Делегация моей страны убеждена, что под вашим мудрым руководством наша работа, без сомнения, будет успешной.

2. Г-н Председатель, вы приняли дела у достойного сына Африки, брата Абдельазиза Бутефлика, министра иностранных дел Алжира, которому я также хотел бы выразить чувство удовлетворения и восхищение от имени делегации моей страны за его эффективное руководство работой двадцать девятой сессии, за терпимость и дальновидность, с которыми он оценивал и решал стоящие перед ним проблемы, какими бы сложными они ни были, за принятые им важные решения, которые, конечно, войдут в анналы истории нашей Организации. Результаты седьмой специальной сессии нашей Ассамблеи, о которых все еще с удовлетворением упоминают многие, не были бы достигнуты,

если бы брат Бутефлика не проявил мужества и неутомимых усилий, направленных на то, чтобы члены нашей Организации поднялись выше взаимных обвинений, антагонизма и бесплодной конфронтации и работали вместе в контексте взаимозависимости государств с целью установления нового международного экономического порядка, основанного на справедливости и равенстве, к чему призывает нас все наше сообщество.

3. Я хотел бы также присоединиться к тем похвалам, которые были направлены в ваш адрес и в адрес вашего предшественника, выразив искреннюю признательность от имени делегации Дагомеи Генеральному секретарю г-ну Курту Вальдхайму за ту эффективную, положительную и последовательную работу, которая была проделана им на службе благородным целям мира и международной безопасности, являющимся самой основой нашего Устава. Относительный прогресс, достигнутый в переговорах между двумя обидчиками Кипра при его посредничестве, убеждает, с точки зрения делегации моей страны, убедительное доказательство того, что наш Генеральный секретарь в состоянии добиться еще большего, что он мог бы найти для жгучих проблем мира разумные, справедливые и приемлемые решения для всех сторон, если бы он мог рассчитывать на доверие и бескорыстное сотрудничество всех стран, и особенно великих держав.

4. Делегация Дагомеи тепло приветствует делегации братских стран Сан-Томе и Принсипи, Республики Острова Зеленого Мыса и Мозамбика, лишь несколько дней назад принятых в члены Организации Генеральной Ассамблеи, и хотела бы заверить представителей этих трех новых государств в нашей братской солидарности и активном сотрудничестве.

5. В то время, как начинается работа тридцатой сессии, поражает то обстоятельство, что орудия почти совсем замолкли в основных районах напряженности, постоянно вызывавших серьезное и неизбежное беспокойство нашей Организации. Мы можем гордиться этими благоприятными признаками, несмотря на то, что это является результатом не действий международного сообщества, а скорее результатом воли и решимости непосредственно заинтересованных стран, а также, конечно, проявления доброй воли сверхдержав.

6. Таким же образом в районе Юго-Восточной Азии было восстановлено спокойствие без какого-либо содействия Организации Объединенных Наций. Наша делегация не может не выразить своего чувства глубокого удовлетворения по поводу того, что сегод-

ня место Камбоджи в Организации занимают достойные и подлинные представители народа Камбоджи. Однако приходится с глубоким сожалением отметить, что год назад Генеральная Ассамблея в результате внутренних интриг отказалась внять разумному призыву некоторых государств, включая и Дагомею, изгнать из этого зала представителей клики Лон Нола и восстановить в Организации Объединенных Наций законные права представителей правительства Национального единства Камбоджи. Не вняв этому призыву, наша Ассамблея упустила одну из редких возможностей разрешения этого сложного вопроса мирными средствами, основываясь на принципах уважения суверенитета и невмешательства во внутренние дела государства. Наша Ассамблея была введена в заблуждение обманном путем, клеветнической и ложной информацией, как это уже неоднократно случалось в истории нашей Организации. Всем известно большинство, которое мне не приходится описывать, явилось причиной того, что мы проиграли самое лучшее дипломатическое сражение, однако у себя в стране объединенный и доведенный до отчаяния упрямством сверхдержавы, намеренной любой ценой удержать там предателя Лон Нола и его клику, народ Камбоджи с оружием в руках сумел освободить свою страну от иностранного гнета. Сокрушительное поражение, нанесенное народами стран "третьего мира" самой крупной военной державе, войдет в анналы колониальной и империалистической истории. Это урок, над которым следует подумать тем, кто имеет глаза, но не видит, кто имеет уши, но не слышит, кто имеет разум, но не может понять положение других народов. Победа Камбоджи красноречиво свидетельствует о том, что ни одной военной державе, какой бы великой и мощной она ни была, не удастся навеки задушить законные стремления народов к свободе, достоинству и независимости.

7. Народ Дагомеи почтительно склоняется над могилой всех доблестных борцов Камбоджи, которые отдали свои жизни за освобождение Камбоджи от иностранного господства и ради поднятия престижа колониальных народов и народов "третьего мира" в целом, потому что камбоджийский народ окружен ореолом славы. Нашим доблестным коллегам, истинным представителям народа Камбоджи, делегация Дагомеи выражает признательность и приветствует по случаю счастливого возвращения в нашу Ассамблею.

8. Южный Вьетнам также блестяще продемонстрировал решимость народа, который сбросил иго колониализма и иностранного господства. Восставший народ Вьетнама вписал новую страницу в историю, написанную его братьями в Камбодже, когда под руководством Временного революционного правительства Южного Вьетнама он нанес сокрушительный удар клике Тхиеу и его империалистическим хозяевам, всего за несколько дней разрушив всю искусственно созданную систему, призванную удержать у власти группу людей, направленных иностранцами и отвергнутых народом Вьетнама. И в этом случае свобода была достигнута ценою крови доблестных борцов Южного Вьетнама.

Революционное правительство Дагомеи желает им вечной славы.

9. Таким образом в Камбодже и Южном Вьетнаме, как и в Северном Вьетнаме, воля народа победила военную силу. Сейчас в этих странах царит мирная обстановка и постепенно залечиваются раны войны. Народ идет по пути развития, который он наметил сам, а не по пути, навязанному извне.

10. Если Дагомея и братские страны удовлетворены тем, что на нашей Ассамблее среди нас присутствуют достойные и истинные сыны Камбоджи, которые на карту поставили все для восстановления их законных прав, то, с другой стороны, у нас есть причины для возмущения положением, в котором оказались доблестные народы двух Вьетнамов и их уважаемые правительства, поскольку воля всего лишь одной великой державы сумела помешать вступлению двух правительств Вьетнама в качестве полноправных членов в нашу Организацию. Несправедливо то, что вето одной сверхдержавы достаточно, чтобы аннулировать положительное голосование подавляющего большинства членов Совета Безопасности. Это представляет собой недопустимую практику, осуществляемую в 1975 году, в то время, когда наша Организация последовательно приближается к достижению универсальности, то есть решению задачи, которую она поставила перед собой. Делегация Дагомеи, которая поддержала включение в повестку дня Ассамблеи пункта о приеме двух Вьетнамов [пункт 22], считает, что лишь единодушная воля нашей Генеральной Ассамблеи будет достойно принята во внимание Советом Безопасности, когда он приступит к пересмотру данного вопроса. Совет Безопасности должен в большей мере учитывать реальности 1975 года, а не ситуацию, вполне понятную, 1945 года, которая сейчас не имеет значения. Делегация Дагомеи считает несправедливым то, что народы Северного и Южного Вьетнама слишком долго не допускались в нашу Организацию. Не время сейчас предпочитать мечту реальностям.

11. Поэтому наша делегация вновь подтверждает сказанное в прошлом году, а именно то, что мы должны пересмотреть Устав, и прежде всего следует пересмотреть и исправить положения, касающиеся права вето в Совете Безопасности. Если существующая структура Совета останется без изменений, то за отклонение резолюции должно голосовать большинство постоянных членов. Мы, страны "третьего мира", видим в этом важный вопрос, который лежит в основе доверия и эффективности нашей Организации, а поэтому он должен быть подвергнут тщательному рассмотрению.

12. Прежде чем обсуждать вопрос о Юго-Восточной Азии, делегация Дагомеи считает необходимым обсудить вопрос о Корее, который, к счастью, включен в повестку дня нашей Ассамблеи. Однако на данной стадии мы должны подчеркнуть, что с тех пор, как было подписано совместное заявление в 1972 году<sup>1</sup>, согласно которому обе непосредственно заинтересованные стороны обязались начать диалог, направленный

ный на ускорение мирного воссоединения Кореи, не было достигнуто никакого прогресса, несмотря на текст консенсуса, принятый на двадцать восьмой сессии<sup>2</sup>, и резолюцию, принятую нашей Ассамблеей в прошлом году по этому вопросу [*резолюция 3333 (XXIX)*]. Одна из основных причин этого застоя заключается в присутствии на корейской территории иностранных вооруженных сил.

13. К счастью, правительство Соединенных Штатов, которое за счет значительных расходов содержит так называемые Вооруженные силы Организации Объединенных Наций, приняло решение распустить Командование Организации Объединенных Наций. Однако достойно сожаления то, что это не сопровождается эвакуацией. Это ограниченное решение никак не может облегчить установление контактов между двумя частями страны и открыть путь к серьезным переговорам, направленным на воссоединение, к которому стремятся обе стороны.

14. Делегация Дагомеи искренне надеется на то, что Организация Объединенных Наций, пока не поздно, выполнит свои обязательства. Наша Организация должна создать условия, необходимые для того, чтобы перемирие превратилось в прочный мир и ускорилось самостоятельное и мирное объединение двух частей Кореи. Чтобы добиться этого, наша Ассамблея должна потребовать вывода всех иностранных войск с корейской земли, чтобы исключительно корейское население могло решать само свои проблемы.

15. На Ближнем Востоке установлен относительный мир, в том плане, что уже меньше слышны залпы орудий. Если не считать сил по поддержанию мира, направленных нашей Организацией, Организация, по сути дела, не предприняла никаких действий, чтобы смолк голос оружия; и лишь добрая воля сверхдержав помогла создать такое положение, которое дает основания для удовлетворения со стороны международного сообщества. Мы видим в этом подтверждение того, о чем мы говорили в прошлом году, когда наша делегация заявила, что если сверхдержавы прекратят свое соперничество, то зоны конфликта исчезнут навсегда. Конечно, различные подписанные соглашения о разъединении войск, достигнутые такой ценой, представляют собой реальное приближение к окончательному решению ближневосточной проблемы.

16. В частности, вызывает чувство удовлетворения то, что Израиль, наконец, признал, что его мир и безопасность прежде всего зависят от его ухода со всех оккупированных арабских территорий; однако эти временные решения не должны заставить нас забыть о сути проблемы — вопросе о Палестине. Несправедливость, проявленная по отношению к палестинцам, которая превратила их в вечных странников, должна быть немедленно исправлена. Народ Палестины, как и евреи, должен иметь родину. Это стремление было ясно выражено в нашей Ассамблее в прошлом году [*резолюция 3236 (XXIX)*]. Поэтому необходимо рассмотреть палестинскую проблему серьезнее и глубже, чтобы добиться окончательного урегулирования

того, что принято называть ближневосточным кризисом. Все решения конъюнктурного характера будут бесполезными, и мы не сможем добиться мира в этом районе. Сверхдержавам следует сказать, что вместо того, чтобы предаваться слепому антагонизму, они должны были бы прилагать больше усилий на пользу международного сообщества, если бы они приняли близко к сердцу судьбу палестинцев и попытались действовать в общих интересах народов этого района.

17. Положение на Кипре продолжает вызывать беспокойство. Следует признать, что под эгидой Генерального секретаря переговоры между двумя общинами дали возможность достигнуть определенных результатов, какими бы ограниченными они ни были. Наша делегация хочет со всей решительностью подтвердить позицию, которую она отстаивала в прошлом году. Дагомея считает, что существует одно независимое кипрское государство и один кипрский народ, и мы должны дать этому народу возможность решать свои собственные проблемы в качестве киприотов, а не в качестве членов общины греков-киприотов или турок-киприотов.

18. Признав с самого начала слова "грек-киприот" и "турок-киприот", наша Организация тем самым санкционировала разделение и подготовила основу для внешней агрессии, для вмешательства соседних стран во внутренние дела кипрского государства. Красноречивым подтверждением тому была оккупация турецкой армией наиболее богатой земными ресурсами части острова под предлогом защиты населения, причем наше сообщество не смогло оказать сопротивления, поскольку сверхдержавы были заинтересованы в этом. По мнению делегации Дагомеи, ни одно приемлемое и реалистичное решение не может быть найдено, если наша Организация не потребует вывода всех иностранных войск с острова, находятся ли они там на основании соглашения или в результате агрессии и оккупации. Мы должны дать возможность народу Кипра под просвещенным руководством его лидера архиепископа Макариоса стать хозяином своей собственной судьбы в условиях единства и территориальной целостности. Наша делегация решительно осуждает все сепаратистские и цессионные замыслы с целью разделить Кипр.

19. Со времени взятия молодыми офицерами португальской армии власти и свержения реакционной и ретрогрессивной клики Кастану мы вынуждены признать, что Португалия, несмотря на свои внутренние трудности, выполняла обязательства, которые она взяла на себя перед нашей Ассамблеей и перед всем миром. Благодаря строгому соблюдению установленного графика мы имеем возможность приветствовать здесь делегации Сан-Томе и Принсипи, Островов Зеленого Мыса и Мозамбика.

20. К сожалению, в Анголе процесс деколонизации осуществляется явно ненормально не только из-за отсутствия согласия между представителями освободительных движений, задача которых заключается в том, чтобы подготовиться к независимости, но также

и в силу вмешательства некоторых иностранных держав, которых привлекают в первую очередь огромные богатства и экономический потенциал этой страны. Делегация Дагомеи призывает братьев из освободительного движения Анголы добиваться основной цели, а именно: независимости и необходимости объединения для ее достижения, чтобы не быть игрушкой в руках тех, кто стремится их ослабить и толкает на братоубийственную войну. Наши братья в Анголе не должны забывать того, что Африка находится в состоянии хронической отсталости, потому что в определенный период истории ее сыны были оторваны от своей родины и отдавали свои силы на развитие стран, ныне являющихся промышленно развитыми. Наши братья в Анголе должны понять, что не в интересах будущего анголезской нации, а Африки тем более, чтобы ее сыны убивали друг друга. Анголе завтрашнего дня, богатой и процветающей стране, понадобится весь ее народ, для того чтобы содействовать ее развитию.

21. В отличие от чрезвычайно прискорбного положения, существующего в Анголе, Африка может с удовлетворением отметить развитие процесса деколонизации в территориях, ранее находившихся под управлением португальской администрации. Но что можно сказать о других колониях? События на Коморских островах вызывают удивление нашей делегации. Хочется задать вопрос: почему Франция, друг и борец за деколонизацию, не смогла своевременно отреагировать на так часто выражаемое стремление народа Коморских островов к получению независимости? Делегация Дагомеи задает себе вопрос: почему перед лицом юридических ухищрений правительство Коморских островов было вынуждено провозгласить независимость территории в одностороннем порядке и к чему был весь этот маскарад государственного переворота, направленного против правительства президента Абдалы? Таковы вопросы, по которым делегация Дагомеи хотела бы получить разъяснения. Дагомея искренне надеется на то, что вполне понятные интересы народа Коморских островов возобладают над стремлением сохранить влияние крупного капитала вне зависимости от того, касаются ли они стратегической военной базы.

22. Дагомея приветствует получение независимости Коморскими островами, в какой бы форме она ни выражалась, и настоятельно призывает бывшую управляющую державу и сам народ Коморских островов защищать свое национальное единство и свою территориальную целостность.

23. Что касается южной части Африки, то наше правительство с беспокойством следило за маневрами банды Форстера — Смита, целью которых, как могло показаться, являлись поиски общей платформы для созыва конституционной конференции, которая должна была обсудить вопрос о передаче власти подавляющему большинству черного населения Родезии. Последующие события доказали полную справедливость нашего правительства, его серьезных оговорок относительно лихорадочной деятельности и так называемых добрых услуг Форстера. Действительно, как мы можем верить

этому закоренелому расисту, который не собирается ни на йоту отказываться от своей преступной политики апартеида? Как можем мы доверять этому нацисту, который, несмотря на многочисленные резолюции нашей Организации и консультативное заключение Международного Суда<sup>3</sup>, продолжает незаконную оккупацию Намибии и создание бантустанов, чтобы навсегда закрыть пути к достижению независимости и территориальной целостности этой страны? Как можем мы доверять этому человеку, который заявляет, что он настоятельно советует Смиту, своему приспешнику, пойти на уступки представителям родезийского освободительного движения и обсудить с ними условия проведения учредительной конференции? Пришло время, чтобы Форстер, Смит и другие поняли, что африканцы не глупы и что освободительные движения не следует обманывать. Они знают, что только силой можно преодолеть упрямство закоренелых расистов и колонизаторов и что они только силой оружия могут освободить свои территории, как это было сделано в других частях Африки и в других районах мира. Для того чтобы сберечь многие человеческие жизни, Смит должен доказать свою добрую волю и согласиться с предварительными условиями представителей освободительного движения Родезии, которое требует освобождения всех политических заключенных, проведения переговоров на нейтральной территории и сокращения до самого минимума переходного периода, который должен предшествовать передаче власти от белого меньшинства подавляющему большинству черного населения. Не может быть и речи о том, чтобы освободительные движения принимали участие в обсуждении этих вопросов в неблагоприятных условиях, с ножом к горлу. Нет нужды также добавлять, что управляющей державе пора прекратить играть роль Понтия Пилата и что она должна взять на себя ответственность за создание благоприятных условий для откровенных, полезных и конструктивных переговоров.

24. Расистский режим апартеида рассчитывает на то, что он произведет впечатление на международное общественное мнение, бойкотируя тридцатую сессию. Можно с уверенностью сказать, что это было продумано заранее. Будет или не будет делегация Южной Африки представлена на этой сессии, не столь важно, вопрос заключается в том, что разногласия между Южной Африкой и Организацией Объединенных Наций пока еще остаются, а вопрос о Намибии следует урегулировать как можно скорее. Со времени консультативного заключения Международного Суда по этому вопросу незаконный характер присутствия Южной Африки в Намибии не вызывает никаких сомнений. Делегация Дагомеи считает, что меры, принятые этим режимом для закрепления аннексии Намибии Южной Африкой, по созданию овамболендов и других районов, представляют собой вызов всему международному сообществу.

25. В свете такой ситуации наша Ассамблея должна принять самые решительные меры, чтобы повлиять на отвергнутый Организацией режим, чтобы он отказался от не принадлежащей ему территории, которой наше международное сообщество полно решимости управлять до тех пор, пока власть не будет передана

самому народу Намибии, единственным и подлинным представителем которого является Народная организация Юго-Западной Африки [СВАПО].

26. В Западной Африке искусственно создана такая обстановка, которая вызывает тревогу у делегации Дагомеи. Интересно знать, как сами африканцы в вопросе деколонизации могут использовать двойной критерий; как они, с одной стороны, могут заявлять о неотложной необходимости освобождения от колониализма в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV), и одновременно предлагать воздерживаться от осуществления этой Декларации до тех пор, пока Международный Суд не примет решения по этому вопросу до деколонизации Сахары, находящейся под управлением Испании.

27. Стремясь к тому, чтобы наша Ассамблея приняла резолюцию, противоречащую принципам Организации Объединенных Наций, нашу Ассамблею делают соучастницей заговора и несправедливости, последствия которых трудно предсказать. По мнению делегации моей страны, наиболее важными в вопросе о Сахаре, находящейся под управлением Испании, являются интересы соответствующего народа, его подлинные чаяния, а не притязания определенных соседних стран. Именно по этой причине наша делегация считает необходимым аннулировать неприемлемую и предательскую резолюцию, принятую нашей Генеральной Ассамблеей в прошлом году, и вернуться просто и непредвзято к строгому выполнению резолюции 1514 (XV). В данном конкретном случае ситуация была ясна еще с тех пор, когда управляющая держава приняла решение о деколонизации этой территории. Нельзя позволить, чтобы этот процесс был остановлен. Как только народ Сахары станет независимым и суверенным, он сам определит свое будущее и решит вопрос, присоединиться ли ему к какому-либо соседнему государству. А пока до предоставления независимости ни одно соседнее государство не может заявлять о том, что оно в большей степени заинтересовано в Сахаре, чем сам народ Сахары, или принимать за него какое-либо решение.

28. Другим вопросом, вызывающим серьезную озабоченность правительства моей страны, является вопрос разоружения. Все говорят о разоружении, но на деле это оказывается просто-напросто диалогом между глухими, в котором, безусловно, превалирует явный эгоизм великих держав. Их беспредельный индивидуализм позволяет им сохранять различные очаги напряженности, о чем мы говорили ранее. Великие державы громко заявляют о своем стремлении к разоружению. Некоторые из них называют такое стремление вводящим в заблуждение словом "разрядка". Но что же на самом деле представляет собой разоружение, о котором они говорят, и к какой области оно относится? Эти вопросы становятся все более настоятельными по мере того, как эти державы продолжают производство все более совершенных видов оружия, которое они продают по очень высо-

ким ценам другим, чтобы последние могли продолжать взаимное смертоубийство. Они делают это с огромным удовольствием, в стремлении быстрее вернуть нефтедоллары или извлечь прибыли из золотых и алмазных приисков и т.д. В этих обстоятельствах состоявшееся недавно так называемое Совещание по безопасности и сотрудничеству в Европе, является не чем иным, как явной комедией, поскольку для Европы является аморальным стремление к закреплению границ, сложившихся в результате последней войны, и к обеспечению тем самым мира и безопасности, когда она одновременно сеет в других местах ужас и террор, поставляя самые совершенные виды оружия на другие континенты. Нельзя Ближний Восток, Юго-Восточную Азию и даже Африку рассматривать как полигон для проведения испытаний новых видов оружия, разработанного в странах, которые прилагают усилия, направленные на обеспечение мира и процветания. Великие державы лгут сами себе, когда они считают, что достаточно произнести слово "разрядка", чтобы решить все проблемы.

29. Если верить некоторым, то разрядка представляет собой волшебный ключ, открывающий все двери, укрепляющий мир, позволяющий осуществлять деколонизацию и обеспечивать развитие. Не может быть ни разрядки, ни мира, если одна часть мира процветает, в то время как подавляющее большинство прозябает в бедности. Делегация Дагомеи считает, что мир — это нечто такое, чем должны пользоваться все или никто. Вот почему Дагомея считает, что пора покончить с лицемерием, и мы призываем сверхдержавы взвесить то, что было несколько дней назад сказано с этой трибуны нашим собратом, дуайеном этой Ассамблеи г-ном Баруди из Саудовской Аравии: вместо того, чтобы говорить о разрядке, лучше говорить о согласии — взаимопонимании. Ведь взаимопонимание может положить конец производству оружия — как оборонительного, обычного, так и всех других видов оружия. Если бы такое оружие не экспортировалось, мир и безопасность были бы обеспечены не только в тех странах, которые производят их, но и для всех поколений — нынешнего и будущих, во всем международном сообществе. Так будем надеяться на то, что великие державы вместе с малыми странами примут решение последовать этому курсу, который единственно может привести нас к эре практического и подлинного разоружения.

30. Сейчас делегация Дагомеи хотела бы сказать несколько слов о седьмой специальной сессии, которая закончилась несколько дней назад. Результаты этой сессии все еще свежи в нашей памяти, и нет необходимости подчеркивать проблемы развития и международного сотрудничества, которые она обсудила. Министр иностранных дел моей страны товарищ Мишель Алладаке указывал здесь на те цели, которые Дагомея хотела бы видеть достигнутыми нашим сообществом: среди них — регулирование товарного и сырьевого рынков, индексация цен на товары и сырье в свете цен на импорт из развитых стран, реформа и демократизация международной валютной системы.

31. Сегодня мы можем гордиться тем, что после энергичных и трудных переговоров мы смогли прийти к соглашению по основным вопросам; и это важный шаг вперед к установлению нового экономического порядка, что является надеждой всего международного сообщества. Сейчас мы должны вступить в фазу практического осуществления. Дагомея надеется, что на тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи будут приняты меры по выполнению этой задачи при поддержке других специализированных учреждений Организации Объединенных Наций.

32. Это только некоторые пункты повестки дня тридцатой сессии, по которым наша делегация считала необходимым выступить в общих прениях. Хотя и верно, что наша работа началась в обстановке относительного спокойствия в традиционных областях напряженности, тем не менее верно и то, что в большинстве случаев это положение не является результатом непосредственного влияния со стороны нашей Организации, и это заслуживает глубокого сожаления. Упрямство сверхдержав и их национальная гордыня побуждают их решать некоторые вопросы между собой, вне рамок Организации Объединенных Наций. Мы заявляли, что великие державы, и прежде всего сверхдержавы, должны согласиться на добровольное и искреннее сотрудничество с Генеральным секретарем, чтобы укрепить роль Организации Объединенных Наций.

33. Мы заявляли о том, что необходимо пересмотреть и исправить положение о праве вето в рамках пересмотра Устава, поскольку неправильно то, что в настоящее время воля одной сверхдержавы преобладает над волей подавляющего большинства членов Совета Безопасности.

34. Мы заявляли о том, что решение ближневосточного кризиса заключается в палестинском вопросе, который должен быть урегулирован на справедливой и равноправной основе.

35. Мы заявляли о том, что народ Кипра должен стать хозяином своей судьбы в условиях единства и территориальной целостности.

36. Что касается вопроса о Сахаре, находящейся под испанским управлением, то мы заявляли, что Организация Объединенных Наций не может обуславливать осуществление Декларации, содержащейся в резолюции 1514 (XV), какими-либо предварительными условиями.

37. Мы также заявляли о том, что подлинное разоружение будет результатом понимания или дружеского соглашения, а не результатом разрядки между великими державами, и что необходимым условием для этого явится отказ от экспорта оружия и других средств массового уничтожения.

38. И наконец, мы заявляли, что результаты, достигнутые Ассамблеей на седьмой специальной сессии, являются хорошим предзнаменованием и вселяют в нас надежду, что многие спорные вопросы между бо-

гатыми и бедными странами увидят начало своего решения путем диалога и свободного сотрудничества с учетом взаимных интересов.

39. Делегация Дагомеи питает большие надежды на то, что вышеуказанные нами только что замечания со всей присущей нам скромностью послужат вдохновением в работе тридцатой сессии с целью достижения прогресса и консолидации дела мира, деколонизации и всеобщего развития.

40. Г-н ОЛЬШОВСКИЙ (Польша) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне в первую очередь поздравить вас с избранием на высокий пост Председателя тридцатой юбилейной сессии Генеральной Ассамблеи. Мы приветствуем вас как выдающегося политического деятеля, представителя страны, с которой мы связаны прочными узами делового сотрудничества. Ваше избрание является свидетельством признания ваших личных заслуг и конструктивных усилий Люксембурга в международном форуме.

41. Я хотел бы также выразить сегодня признательность Председателю двадцать девятой очередной сессии и седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, министру иностранных дел Алжира г-ну Абдельазизу Бутефлике. Мы благодарим его за его выдающийся вклад в работу в течение этих двух сессий.

42. Польша рада приветствовать новых членов Организации Объединенных Наций: Народную Республику Мозамбик, Республику Острова Зеленого Мыса и Демократическую Республику Сан-Томе и Принсипи. Принятие этих государств в члены Организации Объединенных Наций является еще одним подтверждением того факта, что остатки колониальной эпохи исчезают с карты мира и что наша Организация становится все более универсальной.

43. Среди вновь принятых государств-членов мы, к сожалению, не видим Демократической Республики Вьетнам и Республики Южный Вьетнам, несмотря на то, что эти государства подали заявления о принятии. Народ Вьетнама своей героической борьбой доказал свое постоянное стремление к свободе и независимости. Два вьетнамских государства широко продемонстрировали свое уважение принципов Устава Организации Объединенных Наций, и они имеют все основания стать членами этой Организации. Польша решительно поддерживает принятие этих двух вьетнамских государств в члены Организации Объединенных Наций.

44. Современное международное положение характеризуется постепенным ростом процесса разрядки напряженности; все большее число правительств интенсифицирует свои усилия, направленные на достижение прочного мира и международной безопасности. Не только крупные, но и средние и малые государства начинают играть все более важную роль в международной жизни, поскольку прочный мир, безопасность и социально-экономический прогресс могут

быть достигнуты только в условиях разрядки напряженности, мирного сосуществования, а также равноправного и взаимовыгодного международного сотрудничества.

45. Текущая сессия напоминает о двух выдающихся событиях тридцатилетней давности: о победе антинацистской коалиции над фашизмом и о создании нашей Организации. Оба эти события исторически взаимосвязаны.

46. Организация Объединенных Наций была создана для того, чтобы "избавить грядущие поколения от бедствий войны". Она была создана коллективными усилиями народов, которые объединились для восстановления и поддержания международного мира и безопасности. Для достижения этих целей необходимо было прежде всего уничтожить фашизм и гитлеровский нацизм, которые развязали вторую мировую войну и попирали все человеческие права. Уроки этой эпохальной трагедии заложены в основах Устава Организации Объединенных Наций. Поэтому цели и принципы Устава являются такими же прочными и постоянными, как и память о жертвах второй мировой войны.

47. Если проанализировать события прошлого, связанные с 30 годами существования Организации Объединенных Наций, то можно сказать, что оказалось возможным приблизиться к осуществлению целей, намеченных учредителями этой Организации. От периода напряженности и "холодной войны" мы переходим к периоду разрядки напряженности, который охватывает все новые области международных отношений; мы переходим ко все более широкому практическому применению принципов мирного сосуществования. Впервые за последние 30 лет нигде в мире нет открытых вооруженных конфликтов между государствами.

48. Хотя еще не приостановлена гонка вооружений и не устранена опасность ядерной войны, хотя все еще продолжают существовать многочисленные острые и сложные проблемы и еще необходимо покончить с остатками колониализма и неоколониализма, хотя не во всех районах мира достигнута разрядка напряженности, мы можем с удовлетворением отметить, что за последние 30 лет мы прошли долгий путь от войны к миру, от "холодной войны" к мирному сотрудничеству.

49. Развитие международных событий ставит перед всеми государствами, а также перед нашей Организацией следующий вопрос: каков будет характер будущего процесса разрядки напряженности, каково будет содержание этого процесса и что должно быть сделано для того, чтобы ускорить его и сделать его необратимым?

50. Для того чтобы добиться этих целей, необходимо полностью осуществить принципы мирного сосуществования, дополнить политическую разрядку военной разрядкой и ограничить гонку вооружений; необхо-

димо создать обстановку общего доверия и расширить всестороннее международное сотрудничество. Организация Объединенных Наций должна играть важную роль в осуществлении этой великой задачи.

51. Позвольте мне в этой связи остановиться на некоторых выводах, которые вытекают из решений недавнего, но уже исторического Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе. Действительно, решения этого Совещания раз и навсегда покончили с послевоенным периодом на континенте Европы и являются прочной основой для мирного, дружественного и взаимовыгодного сотрудничества между государствами-участниками. Совещание по безопасности и сотрудничеству оказало значительное влияние не только на положение в Европе, но также и на всю обстановку в мире. Признавая тесную взаимозависимость между миром и безопасностью в Европе и во всем мире, мы по-прежнему убеждены в том, что самый большой вклад, который Европа может внести в развитие мира, — это превратить этот континент в район мира и мирного сотрудничества.

52. Осуществляя разрядку напряженности в Европе между двумя самыми могущественными военными и политическими группировками, мы тем самым содействуем укреплению мира и безопасности во всем мире; таким образом, мы высвобождаем энергию и ресурсы европейских стран, что дает им возможность принимать более активное участие в урегулировании глобальных проблем.

53. В Заключительном акте Совещания в Хельсинки говорится о полной поддержке Организации Объединенных Наций европейскими государствами. Свод принципов, регулирующих отношения между государствами-участниками, представляет собой как подтверждение, так и развитие принципов Устава Организации Объединенных Наций, а также тех принципов, которые торжественно провозглашены Генеральной Ассамблеей в Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций [резолюция 2625 (XXV), приложение], и в Декларации об укреплении международной безопасности [резолюция 2734 (XXV)]. Очень важное значение для мирного будущего Европы имеют принципы территориальной целостности и нерушимости границ, означающие отказ раз и навсегда от территориальных притязаний, которые в прошлом вызывали напряженность, приводили к конфликтам и войнам.

54. Неотъемлемой частью европейской безопасности является широкая программа в области экономических взаимоотношений, основанных на равноправии; об этом говорилось на Совещании по безопасности и сотрудничеству в Европе. И действительно, это должно укрепить материальную инфраструктуру мира. Решения этого Совещания о культурном обмене и других контактах создают условия для укрепления доверия и взаимопонимания между странами. Реализация этих решений послужит осуществлению благородных

гуманных ценностей при должном уважении традиций, обычаев и законов каждой страны.

55. В духе этого Совещания и в ходе его работы между правительствами Польской Народной Республики и Федеративной Республики Германии было достигнуто соглашение, касающееся дальнейшей нормализации их взаимоотношений, подписанное в Варшаве 7 декабря 1970 года. Соглашение заложило основы для дальнейшего расширения отношений между двумя государствами и является вкладом в укрепление разрядки напряженности в Европе.

56. Решения, содержащиеся в Заключительном акте Совещания в Хельсинки, представляют собой большую общую победу всех его участников, всех сил, выступающих за мирное сосуществование. Мы также считаем, что эти решения приближают перспективу создания общеевропейской системы коллективной безопасности.

57. Польша заявила в Хельсинки и решительно подтверждает сегодня с этой международной трибуны свою решимость активно участвовать в осуществлении решений Совещания на благо нашего народа и народов других стран.

58. Мы убеждены в том, что Организация Объединенных Наций может стать форумом для универсализации этого положительного опыта Европы и его распространения на другие районы мира.

59. В связи с растущей спиралью гонки вооружений насущной задачей на современном этапе международных отношений является интенсификация усилий, направленных на ограничение гонки вооружений и принятие мер по разоружению. С одной стороны, существующее положение вызывает необходимость в достижении существенного прогресса в области разоружения, а с другой стороны, оно предоставляет возможность для достижения такого прогресса. Организация Объединенных Наций, будучи наиболее важным форумом для осуществления многосторонних переговоров, должна играть особую роль в разработке эффективных мер, направленных на сдерживание гонки вооружений и достижение прогресса в области разоружения.

60. Переговоры и соглашения между Советским Союзом и Соединенными Штатами, включая переговоры об ограничении стратегических вооружений, являются важным вкладом в дело международной безопасности и разоружения.

61. Особая ответственность великих держав в деле мира и международной безопасности никоим образом не ослабляет обязательства международного сообщества в целом способствовать прогрессу в области разоружения. Каждое государство, несмотря на его военный и экономический потенциал, может и должно вносить свой вклад в процесс переговоров и конструктивных мер по разоружению. Наиболее подходящим форумом для дискуссии по этим вопросам с уча-

стием всех государств должна быть Всемирная конференция по разоружению.

62. Равным образом мы придаем большое значение переговорам в Вене по взаимному сокращению вооруженных сил и вооружений в Центральной Европе. Эти переговоры должны вступить сейчас в более эффективную фазу.

63. Государства социалистического содружества постоянно выдвигают в Организации Объединенных Наций программу конкретных мероприятий по разоружению. Они включают сокращение военных бюджетов постоянных государств-членов Совета Безопасности на 10 процентов и использование части высвобожденных таким образом средств для оказания помощи развивающимся странам; отказ от использования силы в международных отношениях и постоянное запрещение использования ядерного оружия; полную ликвидацию химического оружия.

64. Мы приветствуем внесение Советским Союзом и Соединенными Штатами Америки на Женевском совещании Комитета по разоружению проекта конвенции о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду.

65. Советская инициатива, которую мы поддерживаем, относительно заключения договора о полном и всеобщем запрещении испытаний ядерного оружия отвечает положениям, содержащимся, в частности, в многочисленных резолюциях Организации Объединенных Наций и в последних решениях Конференции министров иностранных дел неприсоединившихся стран в Лиме.

66. Мы также полностью поддерживаем новую важную инициативу о запрещении разработки и производства новых видов оружия массового уничтожения и новых систем такого оружия, инициативу, которую выдвинул министр иностранных дел Советского Союза А. Громыко [2357-е заседание].

67. Одним из необходимых условий для сокращения и устранения опасности ядерной войны является абсолютная эффективность и универсальность Договора о нераспространении ядерного оружия [резолюция 2373 (XXII), приложение]. Мы надеемся, что сам созыв и результаты Конференции по рассмотрению этого Договора будут содействовать осуществлению указанных целей. Аналогичным образом создание безъядерных зон в различных районах мира также послужило бы делу укрепления системы нераспространения ядерного оружия.

68. Подчеркивая положительные факторы, складывающиеся в мировой обстановке, мы не должны забывать тот факт, что все еще существует серьезная напряженность в различных частях мира.

69. В Чили продолжается фашистский террор, преступная деятельность которого приводит к уничтожению демократических сил чилийского народа.



70. На Ближнем Востоке смолкли залпы орудий, но мы считаем, что без подлинных решений, которые намечены в хорошо известных резолюциях Совета Безопасности, или вне Мирной конференции в Женеве нельзя будет решить проблемы этого региона. Арабский народ Палестины все еще лишен своей собственной государственности.

71. Что касается Кипра, то резолюция Генеральной Ассамблеи остается невыполненной.

72. В Южной Африке расистский режим проводит свою политику апартеида, которая признается Организацией Объединенных Наций как преступление против человечества. Этот режим продолжает свою незаконную оккупацию Намибии.

73. В Южной Родезии, как и в прошлом, коренное население все еще подвергается расистскому угнетению.

74. Все это является не чем иным, как вопиющими примерами покушения на мир и мирное сосуществование, самоопределение народов и социальный прогресс.

75. Необходимость в укреплении наших усилий в целях обеспечения мирного будущего нашей планеты требует более пристального внимания на вопросы безопасности в Азии – самого великого континента в мире. Мы считаем, что правильное решение возникающих отсюда проблем может быть найдено в осуществлении предложения Советского Союза относительно создания системы коллективной безопасности на этом континенте.

76. Мы также считаем, что принятие на текущей сессии Генеральной Ассамблеи резолюции о создании благоприятных условий для перехода от перемирия в Корее к прочному миру и для ускорения независимого и мирного воссоединения Кореи явилось бы вкладом в решение вопроса о Корее и способствовало бы дальнейшему ослаблению напряженности в Азии.

77. Мир, международная безопасность, разрядка напряженности и разоружение являются необходимыми предпосылками для развития всех государств, для всестороннего сотрудничества между ними и для создания нового, справедливого международного экономического порядка.

78. Посредством своих активных двусторонних и многосторонних отношений Польша развивает международное экономическое сотрудничество и торговлю как с государствами социалистического содружества, с которыми она тесно связана в рамках Совета экономической взаимопомощи, так и со странами, имеющими различные экономические, социальные и политические системы, будь то развивающиеся или развитые страны. Правительство Польской Народной Республики также и дальше будет расширять свое участие в работе экономических организаций в системе Организации Объединенных Наций.

79. Мы считаем, что Хартия экономических прав и обязанностей государств [резолюция 3281 (XXIX)], Декларация и Программа действий по установлению нового международного экономического порядка [резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI)] представляют собой исключительную важность для создания международных экономических отношений, основанных на новых и справедливых принципах. Недавно закончившаяся седьмая специальная сессия Генеральной Ассамблеи явилась также важным форумом для прений и конструктивных решений.

80. Перестройка международных экономических отношений стала необходимостью, поскольку существующий механизм международного экономического сотрудничества не отвечает ни интересам развивающихся стран, ни интересам социалистических государств и тем самым больше не соответствует требованиям большинства государств-членов этой Организации. Новые принципы и документы, содержащиеся в решениях шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи и в Хартии экономических прав и обязанностей, а также в решениях седьмой специальной сессии, должны служить интересам всего международного сообщества; они должны обеспечивать динамичное экономическое развитие для всех стран, в частности для развивающихся стран; они должны обеспечивать равноправное экономическое сотрудничество среди всех государств на основе отказа от дискриминации и на основе взаимной выгоды для всех сторон.

81. Мы уверены в том, что экономическое развитие и установление равновесия во всем мире расширят экономическое сотрудничество, что явится важным элементом для разрядки напряженности и сохранения мира.

82. Польша обязана социалистической системе своим независимым существованием и положением в мире. Социализм обеспечил активное развитие Польши в социально-экономическом росте. Дружба и единство с Советским Союзом и с другими государствами социалистического содружества стали краеугольным камнем нашей безопасности и дали нам возможность успешно решить проблемы по развитию страны в соответствии с принципами братской помощи и взаимной выгоды. Новые перспективы для нашего развития и подъема благосостояния широких масс страны будут определены на предстоящем седьмом съезде Польской объединенной рабочей партии.

83. Укрепление мира и безопасности, необратимый процесс разрядки напряженности и распространение ее на новые сферы международной жизни мы также рассматриваем как условие для успешного осуществления наших собственных планов в деле дальнейшего социально-экономического развития и дальнейшего улучшения уровня жизни нашего народа.

84. Сегодня содружество социалистических государств остается ведущей силой в проведении позитивных изменений в мире. Конструктивная политика этих государств является важным фактором, оказы-

вающим влияние на нормализацию мировых отношений и на консолидацию международного мира и безопасности.

85. В социальной области существует еще очень много вопросов, которые ожидают своего решения. Позвольте мне остановиться только на двух из них.

86. Первый вопрос — это положение женщины в мире. Недавно закончившаяся Всемирная конференция в рамках Международного года женщины, состоявшаяся в Мехико в июне—июле, подчеркнула ряд препятствий, мешающих осуществлению прав и законных чаяний женщин, и определила проблемы, все еще ожидающие своего разрешения. Мы поддерживаем решения Конференции и выступаем за их конструктивное осуществление, усматривая в этом важный элемент социального прогресса.

87. Второй вопрос — это вопрос образования во имя мира. Интересы всего человечества и его будущего требуют, чтобы высокие идеалы Устава Организации Объединенных Наций прививались молодому поколению. Позвольте мне в этой связи напомнить вам призыв, с которым обратился с этой трибуны в прошлом году представитель народа Польши Первый секретарь Центрального комитета Польской объединенной рабочей партии Эдвард Герек:

„Давайте сделаем все, чтобы последняя четверть нашего столетия, которая принесла человечеству столько страданий, стала периодом строительства мира и воспитания для мира“<sup>4</sup>.

88. Тридцатилетняя деятельность Организации Объединенных Наций включает в себя всесторонние усилия государств-членов по укреплению международного мира и безопасности, по распространению на всех взаимовыгодного сотрудничества между странами. Тем же целям служит активная деятельность нашего Генерального секретаря г-на Курта Вальдхайма.

89. Нашей искренней надеждой является то, что в условиях разрядки напряженности Организация Объединенных Наций сможет в предстоящие годы интенсивнее продвигаться вперед по пути полного осуществления целей и принципов ее Устава. Польша, которая всегда стойко придерживалась буквы и духа Устава, пользуясь данным случаем, хочет еще раз подчеркнуть, что путь, который позволит нам сделать Организацию более эффективной, не связан с пересмотром Устава; он связан со строгим и неукоснительным соблюдением принципов и положений Устава в практике международных отношений, при более полном использовании конструктивных возможностей, предлагаемых Уставом. Устав Организации Объединенных Наций успешно прошел испытание временем и обеспечил разрешение проблем, ставившихся разнообразным и сложным миром нашего времени.

90. Я хочу заверить Ассамблею, что, как и всегда, Польская Народная Республика будет стремиться к большей эффективности Организации Объединен-

ных Наций, к расширению всестороннего международного сотрудничества, ускорению социально-экономического развития, процесса разрядки напряженности, международной безопасности и миру во всем мире.

91. Г-н ВАН ЭЛСЛАНД (Бельгия) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, Европе, и в особенности государствам—членам Европейского экономического сообщества, оказана высокая честь в связи с вашим избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в то время, когда наша Организация празднует свое тридцатилетие. Глубокая дружба между нашими народами и нашими государствами, о которой вы упоминали вчера; моя признательность вам за теплые слова в адрес замечательного государственного деятеля г-на Спаака, который был нашим первым Председателем; глубокое уважение, которое я испытываю к вам; наши общие проблемы — все это говорит о той теплоте, с которой Бельгия выражает вам свои поздравления и уверенность в том, что вы внесете решающий вклад в успешную работу нашей Ассамблеи.

92. Позвольте мне прежде всего поздравить Генерального секретаря за его доклад о работе Организации [A/10001]. Как обычно, это замечательный доклад, а в его вступительной части [A/10001/Add.1], не отдавая предпочтения той или иной стороне, ясно указано на слабые стороны международной жизни.

93. Декларация Европейского совета, подписанная 17 июля 1975 года главами государств и правительств стран Европейского сообщества, свидетельствует о заинтересованности, которую проявляет Европа в отношении роли и будущего Организации Объединенных Наций, подтвердив свою решимость совместно способствовать тому, чтобы Сообщество употребило все свое влияние и выполнило свой долг, прилагая усилия, направленные на поощрение примирения и диалога.

94. Для успеха этой совместной деятельности девять государств полны решимости соблюдать положения Устава и правила процедуры, чтобы восторжествовала законность.

95. Устав, часто квалифицируемый как конституция, или основополагающий закон нашей Организации, является единственным источником такого права. Именно Устав, его принципы и цели, его механизм получают поддержку суверенных государств, когда они вступают в Организацию Объединенных Наций. Нельзя надеяться на укрепление роли Организации ни при помощи мер, нарушающих букву и дух Устава, ни путем изменения основополагающего акта. Именно в рамках Устава и в согласии с его принципами Организация Объединенных Наций смогла играть большую политическую роль, которая повсеместно с готовностью признается, и только на этой основе она смогла сохранить и укрепить свой универсальный характер.

96. Означает ли это, что Устав является совершенным и должен оставаться неизменным? Мы должны осознавать тот факт, что за 30 прошедших лет с момента создания Организации Объединенных Наций мир стал свидетелем больших потрясений и колоссальных изменений. Не логично ли подумать о пересмотре Устава? Мы знаем, что некоторые стремятся к этому. Однако мы считаем, что подобное действие должно осуществляться в соответствии с теми процедурами, которые предусмотрены в самом Уставе. Делегация Бельгии согласна с тем, что следует внести в Устав поправки, которые необходимы для улучшения деятельности нашей Организации, но в то же время мы убеждены в том, что необходимо тщательно подумать о характере подобной меры и о возможных ее последствиях. Мы считаем, что в этом столь важном вопросе было бы ошибкой поддаваться каким-либо импульсам, потому что результаты могут не оправдать наших надежд.

97. Поправки к Уставу ни в коем случае не являются единственным способом, которым мы можем преодолеть некоторые трудности, требующие решения Организации Объединенных Наций. Есть много и других разумных путей, которые должны быть предварительно изучены, в особенности те, которые изложены в докладе Группы экспертов по структуре системы Организации Объединенных Наций<sup>5</sup>.

98. Весь мир стремится к миру. Обеспечение безопасности, неприменение силы, несомненно, являются важнейшим элементом в установлении мира, но мир не может быть обеспечен сам по себе: мир может быть обеспечен только при наличии позитивного сотрудничества со стороны всех государств во всех сферах, и в особенности в области экономического сотрудничества, которое является основным фактором в деле социальной справедливости между народами. Поскольку позитивное сотрудничество среди государств будет обеспечено, то должны будут уважаться и права человека. По нашему мнению, это выходит за пределы прав государств и проблем отношений между народами.

99. Здесь позвольте мне перейти к трем важнейшим вопросам: мир и безопасность, международное экономическое сотрудничество и уважение прав человека.

100. Стабильность, к которой особенно стремится Бельгия, означает безопасность на всем европейском континенте. Моя страна твердо знает, что безопасность не может быть обеспечена, если полагаться только на свои силы; она может быть обеспечена при активном выполнении обязательств и стремлении к солидарности, которая приобретает все большее значение во все более широком масштабе.

101. Бельгия, безопасность которой гарантируется подписанными соглашениями, вносит свой вклад в развитие разрядки международной напряженности на европейском континенте. Заключительный акт, который 1 августа был подписан в Хельсинки, явился за-

вершением Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, и он является важным этапом в этом процессе. Теперь нам следует стремиться к тому, чтобы наши намерения соответствовали нашим делам. Однако подлинная разрядка возможна лишь в том случае, если улучшение политического климата будет связано с конкретным укреплением военной безопасности, а это означает, что в переговорах о сокращении вооруженных сил в Центральной Европе должны быть достигнуты удовлетворительные результаты.

102. Согласно некоторым данным, военные расходы в международном масштабе, составляющие более 200 млрд. долларов, превышают во много раз все расходы на образование и здравоохранение. В моей стране, к счастью, средства, ассигнованные на военные нужды, фактически составляют лишь менее половины бюджета, выделяемого на образование. Но, что особенно внушает страх миру сегодня, это накопление ядерного оружия, которое в состоянии 25 раз уничтожить население всей планеты. Поэтому мировое общественное мнение выражает озабоченность по поводу действий, предпринимаемых в вопросах разоружения и контроля над вооружением. К сожалению, переговоры по этим вопросам еще никогда не были такими затяжными и трудными.

103. И вряд ли 1975 год будет исключением в этой довольно сложной ситуации. Проблемы ядерного вооружения сейчас стали более жгучими, чем когда бы то ни было ранее, поскольку появились сомнения в отношении эффективности Договора о нераспространении ядерного оружия.

104. Все государства, которые справедливо отказались от ядерного вооружения, вправе призвать все ядерные державы взять на себя ответственность и принять конкретные меры, чтобы положить конец гонке вооружений. Если они не сделают этого, то нынешнее хрупкое равновесие будет нарушено. Одновременно преследуя те же самые цели, две сверхдержавы могли бы указать путь в своих переговорах по ограничению стратегических вооружений посредством установления уровней стратегических вооружений ниже того уровня, который предусматривался во Владивостоке.

105. Осознавая существующие трудности в отношении основных различий в позициях ядерных держав в вопросах ядерного разоружения, Бельгия твердо выступает за полное прекращение ядерных испытаний в военных целях. И здесь мы не должны щадить усилий, и результаты должны быть заслуживающими внимания; должны быть выработаны положения обязательного характера и установлен контроль, соответствующий тому, который был принят в Договоре о запрещении ядерных испытаний<sup>6</sup>.

106. Исключительная важность ядерного разоружения не должна заставлять нас терять из виду многие и весьма разнообразные опасности, связанные с накоплением обычного вооружения во всем мире. В силу политической и технической сложности этого вопроса

региональные переговоры, несомненно, являются той формой переговоров, которые в большей степени обеспечат успех. Определенные аспекты контроля за обычным вооружением, особенно торговля вооружением, являются такими вопросами, которые, может быть, необходимо рассматривать в международном масштабе.

107. Невозможно упоминать о проблемах мира, не затрагивая в то же самое время существующих сейчас конфликтов.

108. Соглашение, только что достигнутое между египетским и израильским правительствами, открывает перспективы для урегулирования проблем на Ближнем Востоке. Достигнутое соглашение с чисто формальной точки зрения, конечно, является простым соглашением о разъединении войск. Однако мы считаем, что благодаря стремлению к миру и мудрости египетских и израильских властей это соглашение имеет особое политическое значение и может послужить решающим шагом на пути к миру. Конечно, мир не будет стабильным до тех пор, пока не будет достигнуто глобальное урегулирование, и мы согласны с г-ном Киссинджером, государственным секретарем Соединенных Штатов Америки, который внес столь крупный вклад в это соглашение, считая, что мир может быть построен только методически, постепенными этапами. Чтобы добиться успеха, данный процесс должен продолжаться непрерывно. Поэтому необходимо достичь нового прогресса в отношениях между Израилем и Сирией; следует приложить максимальные усилия, чтобы дать возможность народу Палестины осуществить свои законные и национальные чаяния и право на мирное сосуществование со всеми народами этого региона.

109. Говоря о проблеме Ближнего Востока, я не могу не упомянуть о трагических событиях, происходящих сегодня в Ливане, в дружественной нам стране. Территориальная целостность и независимость этого государства являются весьма важными элементами в обеспечении стабильного положения на Ближнем Востоке. Мы выражаем надежду на то, что без иностранного вмешательства мир в этом регионе вскоре будет восстановлен.

110. Бельгия испытывает чувство разочарования в связи с тем, что настойчивые усилия Генерального секретаря не привели к диалогу между греческой и турецкой общинами на острове для решения кипрской проблемы. Необходимо как можно скорее принять дальнейшие меры, чтобы Организация Объединенных Наций смогла побудить стороны к достижению соглашения. Очень важно, чтобы не предпринимались односторонние действия, которые могли бы поставить под угрозу существующее положение.

111. Наша Ассамблея проведет прения по этому вопросу. Для того чтобы они достигли положительных результатов, они должны быть объективными, а для того, чтобы они были объективными, я считаю крайне важным, чтобы правила процедуры, одобрен-

ные в прошлом году, были вновь применены и в этом году, и тогда делегации обеих общин будут заслушаны в Специальном политическом комитете до включения этого вопроса в общие прения Генеральной Ассамблеи.

112. Позиция Бельгии в отношении проблем южной части Африки ясна и остается неизменной.

113. Недавнее заявление девяти держав от 26 августа является ясным отражением нашей позиции в отношении Намибии. Апартеид остается политикой, которую невозможно оправдать.

114. В Родезии и в Южной Африке на протяжении последних нескольких месяцев отмечалась уступчивость в позициях Претории и Солсбери; но она проявлялась в столь незначительной степени, что мы не изменили нашу позицию, так как убеждены, что решения могут быть обеспечены только в том случае, когда эти столицы приложат усилия, отличные от тех, которые они прилагали до настоящего времени.

115. Пользуясь случаем, как это уже сделал министр иностранных дел Италии, выступая как председатель Европейского сообщества [2357-е заседание], я хотел бы приветствовать три новых государства—члена Организации Объединенных Наций: Мозамбик, Острова Зеленого Мыса, Сан-Томе и Принсипи. Всемирная Организация надеется, что их вклад будет весьма ценным.

116. Приветствуя три новых государства—члена Организации, я хотел бы выразить свое сожаление о том, что среди нас нет представителей азиатских государств — Демократической Республики Вьетнам и Республики Южный Вьетнам. Универсальность — это принцип, из которого не может быть исключений, и каждое государство, которое отвечает требованиям статьи IV пункта 1 Устава, вправе быть членом нашей Организации, если оно этого желает.

117. Именно поэтому наша делегация проголосовала за резолюцию 3366 (XXX) от 19 сентября, которая содержит просьбу к Совету Безопасности пересмотреть заявления о принятии в члены Организации Объединенных Наций этих двух государств.

118. Излагая таким образом нашу позицию, мы должны признать, что мы в то же время глубоко озабочены тем, что Республика Корея тоже обратилась с подобной просьбой. В настоящее время на Корейском полуострове существуют два государства. Это факт, но аргумент о единстве, о котором некоторые говорят как о предварительном условии рассмотрения вопроса о членстве, не особенно убедителен, когда он выдвигается в одном случае, но опускается в другом.

119. Расхождения между двумя законными правительствами являются предметом нашей большой озабоченности. Мое правительство поэтому надеется, что будут приложены дальнейшие усилия для того, чтобы обеспечить резолюцию, которая отражала бы уважение

суверенитета обоих государств и поддерживала бы мир в этом районе.

120. Единство Европы все больше становится краеугольным камнем политики нашей страны. Наши цели — создание экономического союза и усиление политического единства. Но мы добьемся успеха в том случае, если наша политика будет основана на демократических идеалах, которые являются основой Европейского сообщества.

121. Девять правительств Сообщества постоянно прилагают совместные усилия для укрепления Европы, но эти усилия также касаются и проблем внешней политики. Поэтому европейские страны также озабочены политическим развитием в Португалии. Европа — колыбель демократических идеалов, и она стремится придерживаться их. Португальский народ, представленный в демократических и многочисленных институтах, будет приветствоваться в Европе, к которой он принадлежит.

122. Эта совместная политическая акция членов Европейского сообщества является реальностью, которая уже находит отражение и в Организации Объединенных Наций. Девять держав придерживаются общих позиций по вопросам, обсуждаемым в нашей Организации, и они будут все больше выражать эти позиции через посредство своего единственного представителя.

123. Эта связь особенно продуктивно проявляется в отношениях между Сообществом и развивающимися странами. Конвенция в Ломе, подписанная 28 февраля 1975 года, указывает на то, что Сообщество хочет пересмотреть свои отношения с 46 развивающимися странами Африки, бассейна Тихого океана и островами Карибского моря. В частности, намечая пути создания фонда по стабилизации поступлений от экспорта, а также пути осуществления новых форм промышленного сотрудничества, Конвенция в Ломе явилась новым рубежом в этом направлении.

124. Мы также приветствуем результаты седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, которая закончила свою работу на прошлой неделе. На этой сессии государства-члены Сообщества участвовали в переговорах как единое целое. Встретившись с большим числом сложных проблем, наши делегации продемонстрировали дух стремления к диалогу и умеренности, что дало возможность единодушно достичь реалистических решений. Впервые принятые решения были основаны на взаимном доверии.

125. Независимо от трудностей, с которыми мы столкнулись, именно дух понимания дал нам возможность преодолеть трудности, и в конечном счете мы достигли успеха. Теперь, после длительных трудных переговоров, этот дух необходимо сохранить при решении других проблем, перед которыми стоит международное сообщество. Процесс теперь должен носить

позитивный характер и осуществляться на реалистической основе. Мы признаем необходимость этого, и мы готовы внести свой вклад в различные диалоги, которые будут продолжаться, в частности на Конференции по международному экономическому сотрудничеству в Париже и на четвертой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию.

126. Позвольте мне теперь коснуться последнего вопроса о правах человека.

127. В прошлом году, выступая с этой трибуны, я подчеркивал тот факт, что Бельгия всегда рассматривала Организацию Объединенных Наций с самого момента ее создания как лучшего гаранта прав человека и что мы всегда рассчитывали на то, что Организация Объединенных Наций будет обеспечивать законность в этой сфере.

128. Необходимо признать, что в различных частях мира права человека по-прежнему нарушаются. В этой связи вызывает большое сожаление тот факт, что некоторые прячутся за непроницаемыми барьерами суверенитета. И в этом отношении позвольте мне указать на устремленную в будущее позицию стран Западной Европы, которые создали Европейский суд по правам человека, где нет ссылки на принципы государственного суверенитета.

129. Бельгия была одной из первых стран, которая предоставила своим гражданам право обращаться в Международный Суд в случае нарушения личных прав человека. Я хотел бы выразить надежду на то, что эта позиция найдет отклик среди участников Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, учитывая тот факт, что 35 государств-членов этого Совещания договорились подписаться под принципами, содержащимися в текстах, разработанных ими в совместном диалоге. Выполнение этих принципов в будущем не может рассматриваться как вмешательство в их внутренние дела.

130. Мне приятно отметить, что в этой области Организация Объединенных Наций не осталась безучастной, а проявила инициативу. В прошлом году наша Организация приложила максимум усилий в решении серьезной проблемы пыток. Пятый конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями своей работой и докладом [см. A/10260] сможет помочь в работе тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи. Правительство Бельгии отмечает растущее число докладов о применении пыток, как физических, так и моральных, в различных районах мира; все это требует более чем когда-либо срочных усилий в устранении этих явлений со стороны Организации Объединенных Наций.

131. Мы исключительно высоко ценим неутомимые усилия Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Мы хотели бы заверить его в том, что при выполнении своих обязанностей

он будет пользоваться всесторонней поддержкой Бельгии.

132. Бельгия всегда была и будет страной политических беженцев. После окончания войны наша страна приняла у себя около 70 тыс. беженцев. Они прибывали к нам волнами с различных континентов вследствие проявлений нетерпимости — идеологической, расовой или религиозной. Они часто являлись из стран, находящихся за тысячи километров, из стран, климат и культура которых резко отличаются от климата и культуры нашей страны; иногда до прибытия в нашу страну они не знали о ее существовании. Теперь они пользуются у нас всеми правами, предусмотренными в Конвенции о статусе беженцев, подписанной в Женеве 28 июля 1951 года и предоставляющей им право на постоянное пребывание в нашей стране и на первоочередность при получении работы. Они пользуются теми же социальными правами, как и бельгийские граждане. Более того, бельгийское законодательство разрешает им просить о бельгийской натурализации по истечении трех лет их пребывания в нашей стране.

133. Следуя своей постоянной политике по этому вопросу, правительство Бельгии за последние 12 месяцев предоставило в своей стране некоторым лицам политическое убежище. Более того, в этом году мы активно участвовали в работе Группы экспертов по проекту Конвенции о территориальном убежище, созданной на двадцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи.

134. Моя страна готова поддержать все усилия, направленные на предоставление Верховному комиссару более широких полномочий, что даст ему возможность, в частности, принимать меры по защите беженцев.

135. В ответ на усилия Организации Объединенных Наций в направлении защиты лиц, обладающих физическими или другими недостатками, моя делегация в этом году предоставит Ассамблее проект декларации о правах таких лиц.

136. Правительство Бельгии приветствует инициативу нашей Организации в рамках Международного года женщины, направленную на улучшение положения женщины. Правительство Бельгии присоединилось к этому международному движению, приняв соответствующие меры в своей стране в рамках Международного года женщины. Как в Консультативном комитете для Конференции в рамках Международного года женщины, так и на самой Конференции представители Бельгии активно участвовали в подготовке Всемирного плана действий, направленных на достижение целей Международного года женщины. Если, как предусмотрено, этот план будет осуществлен, он приведет к значительному прогрессу в важном и законном вопросе о равноправии женщины.

137. Несмотря на все эти положительные моменты, мы должны признать тот факт, что Организация Объ-

единенных Наций, по-видимому, не имеет достаточных возможностей для того, чтобы обеспечить защиту прав человека.

138. Поэтому Бельгия с большим чувством удовлетворения приветствует включение в повестку дня тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи пункта, озаглавленного "Альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод" [пункт 73 повестки дня]. Мы надеемся на то, что прения по этому вопросу будут конструктивными и приведут к путям и средствам, с помощью которых наша Организация сможет выполнить свою миссию в этой важной области.

139. Правительство моей страны всегда считало, что сотрудничество Организации Объединенных Наций с неправительственными организациями необходимо для успеха этой миссии. Здесь я хотел бы воздать должное неправительственным организациям за их конструктивную и беспристрастную деятельность в области защиты прав человека. Я хотел бы здесь же заявить, что наше правительство придает важное значение деятельности неправительственных организаций, и мы будем решительно возражать против любых попыток ограничить их юрисдикцию.

140. Правительство Бельгии одобряет автоматическое и широко распространенное использование комиссий по расследованию в Организации Объединенных Наций.

141. Что касается такого расследования, то Комиссия по правам человека, которой я хотел бы воздать должное, решила послать Специальную рабочую группу по расследованию положения в области прав человека в Чили.

142. Бельгийское правительство глубоко сожалеет о том, что правительство Чили, сначала согласившись принять эту Группу и дать ей возможность выполнить свою миссию, в последнюю минуту отказалось от своего решения. Правительство Бельгии выражает надежду, что чилийские власти как можно скорее изменят решение, являющееся, по нашему мнению, достойным глубочайшего сожаления.

143. Однако Чили — не единственная страна, в которой права человека стоят под угрозой. Я отметил далее, что решение о посылке в Чили Специальной рабочей группы по расследованию положения было принято только через полтора года после начала событий, к которым относятся эти обвинения, и то только после трудных переговоров.

144. Такая процедура является в высшей степени трудной, затяжной и опасной, потому что она не является автоматической.

145. Почему бы нам не воспользоваться возможностью, предоставляемой дискуссией по упомянутому

мною пункту повестки дня, чтобы обеспечить более общее применение системы комиссий по расследованию? Мы могли бы автоматически сослаться на такие комиссии, установить правила для их состава и обдумать общую декларацию, в которой все государства высказали бы свою готовность постоянно принимать у себя такие комиссии.

146. Такие комиссии должны направляться в соответствии с процедурой, основанной на объективных источниках.

147. Пока все государства будут принимать такую декларацию, мы тем временем могли бы облегчить ее применение составлением списка тех из нас, кто принял бы такую декларацию.

148. Это, безусловно, дерзновенный план, но наша делегация готова этот план обсудить и немедленно принять.

149. В заключение моего выступления я хотел бы заявить, что любое предложение в направлении укрепления эффективности Организации Объединенных Наций в деле защиты прав человека будет поддержано Бельгией.

150. Г-н ХАЛАТБАРИ (Иран) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, эта сессия Генеральной Ассамблеи открылась в новой живой обстановке, в атмосфере растущих надежд. Поэтому вполне уместно, что человек с вашей мудростью и опытом будет руководить ее работой. От имени правительства Ирана я поздравляю вас с вступлением на этот высокий пост, и я буду рассчитывать на ваше руководство.

151. Вашему предшественнику министру иностранных дел г-ну Бутефлике делегация моей страны желает особо воздать должное за его блестящее руководство работой двадцать девятой сессии и седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Его энергичное руководство помогло Организации достигнуть некоторых из самых важных решений, которые когда-либо ею принимались.

152. Генеральный секретарь г-н Вальдхайм всегда пользовался большим уважением правительства Ирана, и мы еще раз заверяем его в нашей поддержке и сотрудничестве.

153. Позвольте мне также воспользоваться этой возможностью, чтобы тепло поприветствовать в наших рядах Острова Зеленого Мыса, Мозамбик, Сан-Томе и Принсипи, принятие которых в Организацию Объединенных Наций приблизило нас к полной универсальности.

154. Мы заседаем здесь, на этой тридцатой, юбилейной сессии Организации Объединенных Наций в то время, когда происходят революционные изменения в жизни человечества. Последние три десятилетия были свидетелями ряда самых глубоких изменений на международной арене. Наиболее выдающейся чертой этих

преобразований является новое возрождение стран "третьего мира", чему мы являемся свидетелями, мира, который стремится порвать со старой системой неравных взаимоотношений, которая основывалась на неправильной концепции постоянного развития богатых стран за счет бедных и которая находит свое отражение в растущем разрыве между развитыми и развивающимися странами.

155. Именно отход от старой системы вызвал признаки беспокойства в Организации Объединенных Наций в то время, когда она отмечает тридцатую годовщину своего существования. Организация Объединенных Наций подвергается нападкам, поскольку она отражает чаяния подавляющего большинства неимущих стран, которые требуют справедливой доли при распределении мирового богатства, оспаривая односторонние нормы, разработанные в давно ушедшие годы, и отвергая неравенство, расизм и колониализм.

156. Но, отражая эти чаяния, Организация Объединенных Наций в равной степени является форумом для диалога и решения проблем. Это показала недавно завершенная седьмая специальная сессия Генеральной Ассамблеи. Правильность государственного руководства состоит не в том, чтобы отворачиваться от Организации Объединенных Наций, поскольку Организация отражает реалии международного положения, а в том, чтобы понять коренные причины существующего положения.

157. У Организации Объединенных Наций никогда не было недостатка в критике, и никто не может отрицать, что некоторые критические замечания являются оправданными и высказывались с позиции доброй воли.

158. Оценивая свершения прошедших трех десятилетий, мы видим, что, как и в любом другом предприняемом человеком деле, в итоге имеются позитивные и негативные моменты. Однако, если учесть те препятствия, которые мешали работе Организации, можно сказать, что она добилась значительных достижений в таких областях, как поддержание мира, деколонизация и экономическое развитие, а также в социальной и гуманитарной областях.

159. В этот юбилейный год давайте как члены Организации Объединенных Наций возьмем на себя обязательство действовать таким образом, чтобы возродить надежды, которые человечество возложило на нашу Организацию 30 лет назад.

160. События прошлого года выдвинули на первый план новые события и указали на изменения во многих аспектах существующих проблем. В конце концов, прекратилась война в Индокитае, и трагическая глава истории, наконец, закрылась; в Хельсинки состоялось Совещание по безопасности и сотрудничеству в Европе; был сделан важный шаг в направлении достижения окончательного урегулирования на Ближнем Востоке.

161. В течение последнего года происходили и другие события важного значения, но я хотел бы ограничить свои замечания теми областями, которые представляют более непосредственный интерес для моей страны.

162. В течение многих лет отношения между Ираном и Ираком были напряженными. Я рад информировать Ассамблею, что наши разногласия были определению и окончательно разрешены.

163. На Конференции на высшем уровне Организации стран — экспортеров нефти [ОПЕК], состоявшейся в Алжире 6 марта 1975 года, во время встречи между моим августейшим сувереном и вице-председателем Совета Революционного командования Ирака было достигнуто решение о точной демаркации сухопутных и речных границ и о восстановлении добрососедских отношений. Таким образом началась эра сотрудничества, в которой перед всеми народами, забывленными от наследия прошлого, открылись новые горизонты во многих областях, представляющих взаимный интерес. Это событие также может позволить нашим соседям, прибрежным государствам Персидского залива, расширять свое сотрудничество в интересах поддержания безопасности и мира на этом важном водном пути.

164. По этому случаю я хотел бы занести в протокол искреннюю благодарность и признательность от имени правительства Ирана всем правительствам и отдельным лицам, которые стремились к достижению мирного урегулирования между Ираном и Ираком. Для меня является особой честью и приятной обязанностью упомянуть президента Алжира Хуари Бумедьена, неустанным усилиям которого мы очень обязаны. Я хотел бы также выразить свою признательность министру иностранных дел Алжира Абдельазизу Бутефлике и его опытным сотрудникам, чье присутствие и сотрудничество на различных стадиях переговоров имели огромное значение.

165. Опасность нового столкновения на Ближнем Востоке еще не устранена. Как бы мы ни приветствовали недавние мирные инициативы, мы не можем не отметить, что подлинное решение конфликта все еще отсутствует. В центре проблемы лежит отказ Израиля вернуть земли, которые он оккупировал силой, и признать за народом Палестины те самые права, которые он в отношении своего собственного народа считает священными.

166. Несмотря на это, мы считаем, что наши усилия, направленные на подготовку основы для долгосрочного урегулирования, будут одобрены.

167. Учитывая все это, мы приветствуем действия, предпринятые в этом году государственным секретарем Соединенных Штатов г-ном Киссинджером в направлении достижения нового соглашения о разъединении войск на Синайском полуострове. Нас радует, что, несмотря на предыдущие неудачи, эти усилия, наконец, принесли позитивные результаты и оказалось

возможным достичь нового разъединения войск. В течение всего этого долгого, трудного и часто обескураживающего процесса президент Египта Садат продемонстрировал высокие качества государственного деятеля. Среди многих его похвальных решений мы с огромным удовлетворением отмечаем решение об открытии Суэцкого канала и о возвращении назад около 600 тыс. перемещенных лиц этого района.

168. Мы также восхищаемся возобновлением действия мандата Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций и Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением. Мы высоко ценим ту важную роль, которую играют Вооруженные силы Организации Объединенных Наций, и мы сами в связи со срочной просьбой Генерального секретаря предоставили свой контингент в Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением. Мы твердо верим, что присутствие этих сил на Синайском полуострове и в районе Голанских высот поможет продвижению в направлении окончательного мирного урегулирования. Это присутствие, тем не менее, не должно быть причиной застоя.

169. Наше правительство продолжает считать, что ключом к решению ближневосточной проблемы является полное выполнение резолюций Совета Безопасности 242 (1967) и 338 (1973), а также других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, которые требуют вывода израильских войск с территорий, оккупированных в ходе войны 1967 года, включая Иерусалим, осуществления законных прав народа Палестины и обеспечения безопасности и признания всех государств этого района.

170. Озабоченность, которая лежит в основе нашего предложения о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в регионе Ближнего Востока, остается в силе. В прошлом году я имел возможность объяснить Ассамблее мотивы, которые побудили нашего августейшего суверена вновь выдвинуть предложение о создании такой зоны в нашем регионе. Поэтому нет необходимости вновь касаться этого вопроса. Тем не менее два основных предложения заслуживают того, чтобы их повторить.

171. Во-первых, распространение ядерной технологии, которое поощряется тревогой о недостатке энергии, резко увеличило возможности распространения ядерного оружия, отсюда — необходимость создания новых средств для сдерживания распространения таких видов оружия.

172. Во-вторых, в бурной политической атмосфере нашего региона привнесение ядерного оружия не только не может сбрасываться со счетов, но будет представлять собой наиболее опасный аспект распространения ядерного оружия. Это значительно осложнит перспективы достижения мира и безопасности в этом регионе.



173. Именно по этим причинам мы еще раз хотим обратить внимание на необходимость серьезных в международном масштабе действий. У нас вызывает чувство удовлетворения то, что в результате просьбы Ирана и Египта в прошлом году почти единодушно была принята резолюция, причем она получила положительные голоса всех постоянных членов Совета Безопасности [резолюция 3474 (XXX)].

174. Хотя привнесение ядерного оружия в районы конфликтов представляет собой наиболее опасный аспект распространения ядерного оружия, мы должны обратить внимание также и на другие аспекты этой проблемы. Единственное, чего нельзя забывать, — это то, что проблема распространения, по существу, заключается в увеличении существующих видов ядерного оружия в арсеналах великих держав.

175. Хотя некоторые из этих держав проявляют значительный интерес к сдерживанию распространения ядерного оружия, с их стороны нет готовности сдерживать то, что на языке контроля над вооружением сейчас известно как "вертикальное распространение".

176. Несомненно, мы видим достоинство соглашений в рамках переговоров об ограничении стратегических вооружений в том, что они являются средствами содействия разрядке и дальнейшей стабилизации стратегических отношений Советского Союза и Соединенных Штатов. Тем не менее мы считаем, что слишком высокие потолки, установленные для количества стратегических средств доставки, а также чрезвычайно высокие пороги, согласованные для испытаний ядерного оружия, скорее кодифицируют, а не сдерживают гонку ядерных вооружений.

177. Моя страна, которая в прошлом году была избрана членом Совещания Комитета по разоружению и является активным участником в Специальном комитете по созыву Всемирной конференции по разоружению, будет и впредь активно сотрудничать в достижении жизненно важных целей всеобщего и полного разоружения.

178. Но поскольку эта цель еще не достигнута и нет других средств для гарантии безопасности государств, страны не имеют иного выхода, как поддержать обеспечение своей собственной безопасности.

179. Что касается Индийского океана, то моя страна постоянно подчеркивала необходимость того, чтобы этот район был свободен от соперничества великих держав и гонки вооружений. Безопасность торговых и морских путей является исключительно важным фактором для всех стран этого региона. Именно имея в виду эту общую озабоченность, мы присоединились к усилиям других прибрежных государств Индийского океана в создании зоны мира в этом регионе.

180. Сотрудничество между странами этого региона, направленное на обеспечение его безопасности и благосостояния, в значительной степени увеличит возмож-

ности достижения целей создания мирной зоны, не признавая оправдания присутствия держав, не входящих в состав этого региона, присутствия, которое исторически основывалось на необходимости обеспечить надежные и безопасные торговые пути. Именно перспективы достижения таких результатов заставляют нас с надеждой ожидать проведения предложенной конференции прибрежных и материковых государств Индийского океана.

181. Среди важных событий этого года в рамках Организации Объединенных Наций я хотел бы упомянуть Всемирную конференцию в рамках Международного года женщины. Два основных документа, принятых этой Конференцией, — Всемирный план действий, направленных на достижение целей Международного года женщины, и Мексиканская декларация о равенстве женщины и их вкладе в развитие и мир, 1975, — представляют собой историческую веху в деле освобождения женщины; в них изложены принципы и даны четкие указания правительствам в отношении мер, которые обеспечат участие женщин в социальной жизни общества.

182. Еще одним важным международным событием года была седьмая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, на которой обсуждались вопросы развития и международного сотрудничества. Вряд ли стоит подчеркивать важное значение резолюции, единогласно принятой в конце работы сессии 16 сентября. Этот документ был принят год спустя после принятия Декларации и Программы действий по установлению нового международного экономического порядка [резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI)], а также Хартии экономических прав и обязанностей государств [резолюция 3281 (XXIX)]. Конкретные меры, направленные на достижение общей цели нового международного экономического порядка, хотя они являются скромными, представляют собой в принципе первый шаг к устранению различий между развитыми и развивающимися странами и повышению возможности последних осуществлять свое развитие на индивидуальной и коллективной основе.

183. Приветствуя эту резолюцию и надеясь, что конструктивный обмен мнениями, который имел место, приведет к началу новой эпохи в международных отношениях, мы хотели бы высказать сомнение по поводу того, будут ли некоторые из промышленных стран действовать в соответствии со своими обещаниями, данными в Организации Объединенных Наций. Эти сомнения вполне оправданы, поскольку сразу же после сессии некоторые представители промышленно развитых стран, которые ранее заверяли в своей поддержке дела развития, выступали с заявлениями против стран "третьего мира".

184. В этом отношении вызывает удивление то, что после закрытия специальной сессии некоторые круги из промышленного мира продолжали свои попытки возложить ответственность за современный экономический кризис на страны ОПЕК, и они зашли так далеко, что угрожали действовать вместе со своими

союзниками, чтобы ликвидировать контроль стран — производителей нефти над ценами на нефть.

185. В этом отношении члены ОПЕК постоянно разъясняли истинное положение дел. Со своей стороны, мы за последние два года неоднократно представляли цифры, показывающие, что произвольно заниженные цены на нефть, содействовавшие растущему послевоенному обогащению западных стран, существовали почти четверть столетия — до 1974 года. В течение этого периода наши страны все больше страдали от разрастающейся инфляции в промышленно развитых странах.

186. Тем не менее в последние месяцы для политики по вопросу о нефти характерна все большая упорная поляризация. Наши оппоненты, кажется, забыли — или проглядели — тот факт, что регулирование цен на нефть явилось ответом на высокие темпы инфляции и что такое регулирование способствовало только незначительному — не более 2 процентов — повышению цен, в то время как стоимость товаров, импортируемых странами — производителями нефти из промышленно развитых стран, повысилась в среднем на 35 процентов.

187. Наши оппоненты жалуются на так называемое "одностороннее" установление цен "картелем". Должны ли мы напоминать им, что установление цен на все основные промышленные товары в развитых странах осуществляется на основе односторонних решений? Даже в том, что касается продовольствия, от которого зависит выживание человека, сельскохозяйственная политика главных стран-экспортеров очень часто заключалась в поддержании высоких цен путем ограниченного производства с целью избежания, как они говорят, нежелательных излишков, которые могли бы привести к депрессии на рынке. Они выступают против осуществления нами суверенных прав над нашими природными ресурсами, в то время как в прошлом они не жалели сил для оправдания одностороннего установления цен их главными нефтяными компаниями и отказывались называть это действиями картеля. Они проповедают то, что ни одна страна или группа стран не должны пользоваться исключительными правами в вопросах, от которых в первую очередь зависит благосостояние других, хотя они сами в последние годы принимали односторонние решения, которые потрясли саму основу всемирной валютной системы в ущерб многим другим странам. Они не упускают возможности пролить слезы по поводу судьбы самых бедных стран. Однако с высоты своего благосостояния, основанного главным образом на дешевой энергии, они постоянно избегали предоставления значительной и адекватной помощи бедным странам. Несколько дней назад на седьмой специальной сессии они даже отказались предпринять какие-либо действия, чтобы к 1980 году их официальная помощь на цели развития достигла очень скромной цифры в 0,7 процента их валового национального продукта.

188. В противоположность этому только в 1974 году страны — производители нефти предоставили более

2 процентов своего валового национального продукта странам, которые не производят нефть. Что касается Ирана, то объем нашей иностранной помощи, двусторонней и многосторонней, за тот же самый период приближался к 6 процентам нашего валового национального продукта.

189. Более того, по инициативе моего суверена представитель Ирана на текущем совещании министров ОПЕК в Вене предложил создать специальный фонд для оказания помощи наименее развитым странам независимо от желания промышленно развитых стран принять соответствующее участие в таком начинании.

190. Суть этого вопроса заключается в том, что регулирование цен на нефть было ответом на высокие темпы инфляции в промышленно развитых странах и на цены на готовые изделия, многие из которых за последние годы поднялись более чем на 300 процентов. Более того, экономическая реальность делает необходимым, чтобы цены на нефть соответствовали стоимости производства заменяющих видов энергии. В этих обстоятельствах, а также принимая во внимание продолжающийся рост инфляции, который подрывает покупательную способность стран — производителей нефти, пересмотр цен на нефть стал экономической необходимостью.

191. Давайте не будем смешивать вопросы. Фактически вопрос заключается не в цене на нефть, что используется только для того, чтобы скрыть основную проблему. Вопрос состоит в том, готовы ли промышленно развитые страны сотрудничать с другими в деле разработки нового и справедливого международного экономического порядка, от которого выиграют как развитые, так и развивающиеся страны.

192. Страны ОПЕК продемонстрировали свою добрую волю, заморозив цены на нефть до сентября 1975 года, и неоднократно выражали свою готовность сотрудничать посредством диалога с потребителями. В апреле этого года они направились в Париж с целью проведения диалога. Сейчас они согласились вернуться за тот же самый стол переговоров. Теперь настало время промышленно развитым странам продемонстрировать свою добрую волю.

193. Единогласное принятие ряда мер в пользу развивающихся стран на седьмой специальной сессии является первым шагом на пути к установлению новой эры в международных экономических отношениях. Но наши ожидания подвергнутся испытанию на переговорах в Париже по вопросам сырьевых товаров и энергии.

194. Давайте надеяться, что, выйдя за пределы ненужной полемики, промышленно развитые страны осознают существующую реальность и признают взаимозависимость в качестве двусторонней дороги, связывающей все страны, богатые и бедные.

*Заседание закрывается в 13 час. 20 мин.*

## ПРИМЕЧАНИЯ

<sup>1</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, Дополнение № 27, приложение I.*

<sup>2</sup> Там же, *двадцать восьмая сессия, Дополнение № 30, стр. 24, пункт 41.*

<sup>3</sup> *Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding Security Council Resolution 276 (1970), Advisory Opinion, I.C.J. Reports 1971, p. 16.*

<sup>4</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Пленарные заседания, 2264-е заседание, пункт 31.*

<sup>5</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.75.П.А.

<sup>6</sup> Договор о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой, подписанный в Москве 5 августа 1963 года. См. *United Nations, Treaty Series, vol. 480, No. 6964, p. 43.*